



smartwares®

10.037.28 | SH5-RPS-36B

10.900.35 | SH5-RPS-36B/F

EN Wireless plug-in power switch

NL Draadloze plug-in netschakelaar

DE Funk-Einstecknetzstecker

FR Commutateur d'alimentation à brancher sans fil

ES Interruptor de alimentación inalámbrico enchufable

IT Prese Interruttore a muro da esterni



Specifications:

AC Input Voltage: 230V~50Hz.

Maximum distance: 30 m.

Maximum power: 3600 W.

Operating temperature: -10~50 °C.

Warranty: 2 years

CE 433.92MHz.

smartwares

safety & lighting BV.

Jules Verneweg 87

5015 BH Tilburg

The Netherlands

NL : 0900-208888 Lokaal tarief

BE : 070-233031 (NL) Lokaal tarief

: 0800-97570 (FR) Gratuit

FR : 0825 560 650 15ct/min

DE : +49 (0) 1805 010762

14ct./Min. dt. Festnetz,

Mobil max. 42ct./Min

UK : +44 (0) 345 230 1231

service.smartwares.eu

ES : +34 938427589



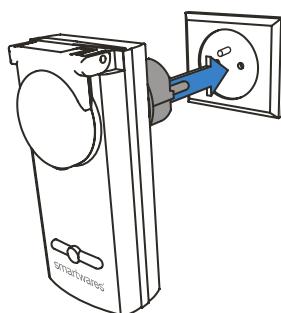
EN

FR

IP44



1

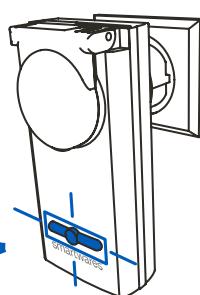


2

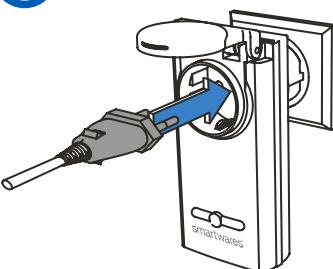


3 sec

3



4



5



10 sec

Preparation for use

- Insert the receiver into the wall outlet **①**.

Pairing/disconnecting the receiver with/from a transmitter

- a. Press and hold the button on the receiver for 3 seconds and then release it **②**. During this operation the LED starts to blink **③**. Your receiver is now switched into the pairing mode.

Achtung: The LED should blink only after releasing the button. If the LED starts to blink while holding the button, there will be no pairing.

- b. Press the "I" / "ON" button on the transmitter to pair it with a receiver. During this operation the LED on the receiver will light up. Press the "O" / "OFF" button on the transmitter to disconnect it from a receiver. During this operation the LED on the receiver turns off.

Achtung: It is possible to pair a receiver with multiple transmitters, six memory positions are available.

Achtung: When the LED on the receiver keeps blinking rapidly, the memory is full. Disconnect one transmitter or disconnect all links.

Preparing the receiver

- Connect a desired device to the receiver and make sure the desired device is switched on **④**. Now, the receiver is ready for use.

Operating receivers

- a. Press the "I" / "ON" button on the transmitter to turn on the receiver.

- b. Press the "O" / "OFF" button on the transmitter to turn off the receiver.

Disconnecting all links

- a. Press and hold the button on the receiver for 10 seconds **⑤**.

- b. During this operation the LED starts to blink.

- c. When the LED on the receiver turns off, all links will be disconnected.

Disconnecting from the mains: remove the receiver from the wall outlet.

NL

ES

Voorbereiding voor gebruik

- Plaats de ontvanger in het stopcontact **①**.

De ontvanger met een zender koppelen of ontkoppelen

- a. Druk 3 seconden op de knop op de ontvanger en laat deze vervolgens los **②**. Bij deze handeling gaat de LED knipperen **③**. Uw ontvanger bevindt zich nu in de koppelmodus.

Let op! De LED mag pas knipperen na het loslaten. Als de LED gaat knipperen tijdens indrukken dan wordt er niet gekoppeld.

- b. Druk op "I" / "ON" op de zender om deze te koppelen. Bij deze handeling gaat de LED op de ontvanger branden. Druk op "O" / "OFF" op de zender om deze te ontkoppelen. Bij deze handeling dooft de LED op de ontvanger.

Let op! Het is mogelijk om een ontvanger aan meerdere zenders te koppelen, zes geheugenplaatsen zijn beschikbaar.

Let op! Wanneer de LED op de ontvanger snel blijft knipperen, zijn alle geheugenplaatsen vol. Ontkoppel dan één zender of maak alle koppelingen ongedaan.

De ontvanger gereed maken

- Sluit een gewenst apparaat aan op de ontvanger en zorg ervoor dat het gewenste apparaat aan staat **④**. De ontvanger is nu gereed voor gebruik.

Een ontvanger bedienen

- a. Druk op "I" / "ON" op de zender om de ontvanger in te schakelen.

- b. Druk op "O" / "OFF" op de zender om de ontvanger uit te schakelen.

Alle koppelingen ongedaan maken

- a. Druk 10 seconden op de knop op de ontvanger **⑤**.

- b. Bij deze handeling gaat de LED knipperen.

- c. Zodra de LED dooft zijn alle koppelingen ongedaan gemaakt.

Spanningsvrij maken: neem de ontvanger uit de contactdoos.

DE

IT

Benutzung vorbereiten

- Stecken Sie den Empfänger in die Steckdose **①**.

Verbindung/Trennung des Empfängers mit einem/von einem Transmitter

- a. Drücken und halten Sie die Taste am Empfänger 3 Sekunden lang und lassen Sie wieder los **②**. Während dieses Vorgangs beginnt die LED zu blinken **③**. Ihr Empfänger wurde jetzt in den Verbindungsmodus geschaltet.

Achtung: Die LED darf erst nach der Freigabe blinken. Wenn die LED beginnt zu blinken, während die Taste noch gedrückt wird, wird keine Verbindung aufgebaut.

- b. Drücken Sie die „I“, „ON“-Taste am Transmitter, um ihn mit dem Empfänger zu verbinden. Bei diesem Vorgang leuchtet die LED am Empfänger auf. Drücken Sie am Transmitter die „O“, „AUS“-Taste, um ihn vom Empfänger zu trennen. Bei diesem Vorgang erlischt die LED am Empfänger.

Achtung: Es ist möglich, einen Empfänger mit mehreren Transmittern zu verbinden, es sind sechs Speicherstellen verfügbar.

Achtung: Wenn die LED am Empfänger weiterhin schnell blinkt, ist der Speicher voll. Trennen Sie einen Transmitter oder trennen Sie alle Verbindungen.

Empfänger vorbereiten

- Schließen Sie das gewünschte Gerät am Empfänger an und schalten Sie es ein **④**. Jetzt ist der Empfänger betriebsbereit.

Bedienung der Empfänger

- a. Drücken Sie die „I“, „ON“-Taste am Transmitter, um den Empfänger einzuschalten.

- b. Drücken Sie die „O“, „AUS“-Taste am Transmitter, um den Empfänger auszuschalten.

- c. Wenn die LED am Empfänger erlischt, werden alle Verbindungen getrennt.

Abtrennen vom Netz: Ziehen Sie den Empfänger aus der Steckdose.

Specifications:

AC Input Voltage: 230V~50Hz.

Maximum distance: 30 m.

Maximum power: 3600 W.

Operating temperature: -10~50 °C.

Warranty: 2 years

CE 433.92MHz.

smartwares

safety & lighting BV.

Jules Verneweg 87

5015 BH Tilburg

The Netherlands

NL : 0900-208888 Lokaal tarief

BE : 070-233031 (NL) Lokaal tarief

: 0800-97570 (FR) Gratuit

FR : 0825 560 650 15ct/min

DE : +49 (0) 1805 010762

14ct./Min. dt. Festnetz,

Mobil max. 42ct./Min

UK : +44 (0) 345 230 1231

service.smartwares.eu

ES : +34 938427589



CUSTOMER SERVICE





smartwares®

10.037.28 | SH5-RPS-36B

10.900.35 | SH5-RPS-36B/F

PT Interruptor de ligação exterior

TR Dışmekan fisli güç prizi

PL Bezprzewodowy wtyczkowy wyłącznik sieciowy

SV Trådlös strömbrytare för inkoppling

CS Bezdrátový vložený spínač

SK Bezdrôtová plug-in vypínač



EN Go to www.smartwares.eu to obtain manuals, product information, images and the document of conformity
NL Ga naar www.smartwares.eu voor handleidingen, product informatie, afbeeldingen en het document van conformiteit
DE Gehen Sie auf www.smartwares.eu, um Handbücher, Produktinformationen, Bilder und die Konformitätserklärung abzurufen
FR Visitez www.smartwares.eu pour obtenir les modes d'emploi, les informations concernant les produits, les images et la documentation de conformité du produit
ES Acceda a www.smartwares.eu para obtener manuales, información de productos, imágenes y la documentación de cumplimiento
IT Visitate il sito www.smartwares.eu per scaricare i manuali, ottenere informazioni, immagini e documento di conformità dei prodotti.
PT Aceda a www.smartwares.eu para obter manuais, informações dos produtos, imagens e o documento de conformidade.
TR Kılavuzlara, ürün bilgilerine resimlere ve uygunluğunu doğrulamak için www.smartwares.eu adresini ziyaret edin.
PL Wejdź na stronę www.smartwares.eu, aby uzyskać instrukcję, informacje o produktach, zdjęcia oraz dokument zgodności.
SV Gå till www.smartwares.eu för att hitta handböcker, produktinformation, bilder och deklarationen om överensstämmande
CS Pro získání návodu, informací o výrobku, obrázku a dokumentu o schodě navštívte stránky www.smartwares.eu
SK Návody, informácie o výrobkoch, obrázky a dokumenty o zhode nájdete na stránke www.smartwares.eu.

PT**Preparação para utilização**

- Insira o receptor na tomada de parede **1**.

Emparelhar/desligar o receptor com/de um transmissor

- Prima e mantenha o botão premido no receptor durante 3 segundos e depois solte-o **2**.

Durante esta operação, o LED começa a piscar **3**. O seu receptor está agora ligado no modo de emparelhamento.

Atenção: o LED só deverá piscar depois de soltar o botão. Se o LED começar a piscar enquanto manter o botão premido, não se verificará o emparelhamento.

- Prima o botão "I" / "ON" no transmissor para o emparelhar com um receptor. Durante esta operação, o LED no receptor irá acender-se. Prima o botão "0" / "OFF" no transmissor para desligar de um receptor.

Durante esta operação, o LED no receptor apaga-se.

Atenção: é possível emparelhar um receptor com vários transmissores, existem disponíveis seis posições de memória.

Atenção: quando o LED no receptor piscar rapidamente, a memória está cheia. Desligue um transmissor ou desligue todas as ligações.

Preparar o receptor

- Ligue um aparelho pretendido ao receptor e certifique-se de que o aparelho pretendido está ligado **4**. O receptor está agora pronto para ser utilizado.

Operar os receptores

- Prima o botão "I" / "ON" no transmissor para ligar o receptor.
- Prima o botão "0" / "OFF" no transmissor para desligar o receptor.

Desligar todas as ligações

- Prima e mantenha o botão no receptor premido durante 10 segundos **5**.
- Durante esta operação, o LED começa a piscar.
- Quando o LED no receptor se apagar, todas as ligações serão desligadas.

Desligar da fonte de alimentação principal: retire o receptor da tomada de parede.

TR**Kullanım için hazırlık**

- Aliciye prizi **1** takın.

Aliciye verici ile eşleştirme/alıcıının verici ile bağlantısını kesme

- Aliciye düğmeyi 3 saniye boyunca basılı tutun ve ardından serbest bırakın **2**. Bu işlem esnasında LED yanıp sönmeye başlar **3**. Aliciye eşleştirme moduna geçer.

Dikkat: LED düğme serbest bırakıldığtan hemen sonra yanıp sönmeli olmalıdır. LED düşüme basılı tutulurken yanıp sönmeye başlarsa eşleştirme gerçekleşmeyecektir.

- Vерхний архивный ящик с верхней панелью **1** / "ON" / "OFF" düşümesine basın. Bu işlem esnasında aliciye LED yanacak. Vericinin alici ile bağlantılarını kesmek için vericiden "0" / "OFF" düşümesine basın. Bu işlem esnasında aliciye LED soner.

Dikkat: aliciye birden fazla verici ile eşleştirilmesi mümkünür, altı bellek konumu mevcuttur.

Dikkat: aliciye LED hızlı bir şekilde yanıp sönmeye devam ediyorsa bellek doludur. Bir vericinin bağlantılarını veya tüm bağlantıları kesin.

Aliciye hazırlama

- İstenen cihazı aliciya bağlayın ve istenen cihazın açıldığından emin olun **4**. Acli kullanıma hazırır.

Aliciye çalışma

- Aliciye açmak için vericiden "I" / "ON" düşümesine basın.
- Aliciye kapamak için vericiden "0" / "OFF" düşümesine basın.

Tüm bağlantıları kesme

- Aliciye düğmeyi 10 saniye boyunca basılı tutun **5**.
- Bu işlem esnasında LED yanıp sönmeye başlar.
- Aliciye LED sönübüngünde tüm bağlantıları kesişecektir.

Şebekeden bağlantayı kesme: aliciye prizden çekin.

PL**Przygotowanie do użytkowania**

- Wtyczkę odbiornika wbierz do gniazda ściennego **1**.

Łączenie/rozłączanie odbiornika z nadajnikiem

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk na odbiorniku przez 3 sekundy, a następnie zwolnij go **2**. W trakcie tej operacji kontrolka LED zaczyna migać **3**. Odbiornik jest teraz przełączony na tryb łączenia.

Uwaga: Kontrolka LED powinna migać tylko po zwolnieniu. Jeśli kontrolka LED zacznie migać już w trakcie naciśnięcia przycisku, wtedy nie będzie połączenia.

- Naciśnij przycisk „I“ / „ON“ na nadajniku, aby połączyć go z odbiornikiem. Podczas wykonywania tej czynności zawsze jest kontrolka LED na odbiorniku. Naciśnij przycisk „0“ / „OFF“ na nadajniku, aby przerwać połączenie z odbiornikiem. Podczas wykonywania tej czynności kontrolka LED na odbiorniku zgasi.

Uwaga: Możliwe jest połączenie odbiornika z wieloma nadajnikami; sześć miejsc pamięci jest dostępne.

Uwaga: Gdy kontrolka LED na odbiorniku nadal szybko migie, oznacza to, że pamięć jest pełna. Rozłącz jeden jeden nadajnik lub wszystkie połączenia.

Przygotowanie odbiornika

- Podłączany urządzenie do odbiornika i upewnij się, że to urządzenie jest włączone **4**. Teraz odbiornik jest gotowy do użycia.

Użytkowanie odbiorników

- Aby włączyć odbiornik, naciśnij przycisk „I“ / „ON“ na nadajniku.
- Aby wyłączyć odbiornik, naciśnij przycisk „0“ / „OFF“ na nadajniku.

Anulowanie wszystkich połączeń

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk na odbiorniku przez 10 sekund **5**.
- W trakcie tej operacji kontrolka LED zaczyna migać.
- Gdy kontrolka LED na odbiorniku zgasi, wszystkie połączenia zostaną rozłączone.

Odłączanie urządzenia od źródła zasilania: wyjąć wtyczkę odbiornika z gniazda ścienego.

SV**Förberedelse för användning**

- Sätt in mottagaren i vägguttaget **1**.

Länka/koppla bort mottagaren till en sändare.

- Håll in knappen på mottagaren i 3 sekunder och släpp den sedan **2**. LED:n börjar blinka **3**. Din mottagare är nu påslagen i länningsläge.

Observera: LED:n på sändaren blinkar sedan du släpper knappen. Om LED:n börjar blinka medan knappen trycks in utförs ingen lännning.

- Tryck på knappen "I" / "ON" på sändaren för att länka den till en mottagare. Under denna åtgärd tänds LED:n på mottagaren. Tryck på knappen "0" / "OFF" på sändaren för att stänga av länken till mottagaren. Under denna åtgärd släcks LED:n på mottagaren.

Observera: det är möjligt att länka en mottagare till flera sändare. Sex minnespositioner är tillgängliga.

Observera: Om LED:n på mottagaren blinkar snabbt är minnet fullt. Stäng av länken till en sändare eller koppla bort alla länkar.

Lordningstillstånd av mottagaren

- Anslut önskad enhet till mottagaren och se till att den önskade enheten är påslagen. Mottagaren är nu klar att använda **4**. Nu är mottagaren redo att användas.

Använda mottagare

- Tryck på knappen "I" / "ON" på sändaren för att slå på mottagaren.
- Tryck på knappen "0" / "OFF" på sändaren för att slå av mottagaren.

Avlännning av alla länkar

- Håll in knappen på mottagaren i 10 sekunder **5**.
- LED:n börjar blinka.
- När LED:n på mottagaren stängs av är alla länkar bortkopplade.

Bortkoppling från elnätet: tag ut mottagaren ur vägguttaget.

CS**Příprava k použití**

- Zasuňte přijímač do zásuvky ve zdi **1**.

Spárování/odpojení přijímače s vysílačem

- A z 3 sekundy stiskněte a podržte tlačítko na přijímači a pak jej uvolněte **2**. Během této činnosti začne blikat LED **3**. Váš přijímač je nyní přepnut do režimu spárování.

Pozor: LED by měla blikat pouze po uvolnění. Pokud LED začne blikat během doby kdy tisknete tlačítko, přijímač se nespáruje.

- Stiskněte na vysílači tlačítko "I" / "ON" (ZAP) a spárejte jej s přijímačem. Během činnosti se rozsvítí LED na přijímači. Stiskněte na vysílači tlačítko "0" / "OFF" (VYP) a odpojte jej od přijímače. Během činnosti pohasne LED na přijímači.

Pozor: je možné spárovat přijímač s více vysílači, je dostupných 6 pozicí v paměti.

Pozor: Pokud LED na přijímači rychle bliká, paměť je plná. Odpojte jeden vysílač nebo odpojte všechny linky.

Příprava přijímače

- Připojte do přijímače požadované zařízení a ujistěte se, že je zařízení zapnuto **4**. Nyní je přijímač připraven k použití.

Ovládání přijímače

- Stiskněte tlačítko "I" / "ON" (ZAP) na vysílači a zapnete přijímač.
- Stiskněte tlačítko "0" / "OFF" (VYP) na vysílači a vypnete přijímač.

Vymazání všech spárovaných vysílačů

- A na 10 sekund stiskněte a podržte tlačítko na přijímači a potom ho uvolněte **5**.
- Během této činnosti začne blikat LED.

Pozor: LED na přijímači zhasne po uvolnění tlačítka. Ak LED začne blikat počas stlačení tlačítka, přijímač sa nespáraje.

- Stlačte na vysílači tlačítko I/ON, aby spároval s přijímačem. Počas této činnosti sa rozsvietí LED na přijímači. Stlačte na vysílači tlačítko 0/OF, aby sa odpojil od přijímača. Počas této činnosti zhasne LED na přijímači.

Pozor: je možné spárovat přijímač s viacerými vysílačmi, k dispozícii je šest pozícii v pamäti.

Pozor: Ak LED na přijímač rýchlo bliká, pamäť je plná. Odpojte jeden vysílač alebo odpojte všetky linky.

Příprava přijímače

- Připojte požadované zařízení k přijímaču a ujistěte se, že je požadované zařízení zapnuto **4**. Přijímač je připraven na použití.

Ovládanie prijímačov

- Stlačte na vysílači tlačítko I/ON, aby sa přijímač zapol.
- Stlačte na vysílači tlačítko 0/OF, aby sa přijímač vypol.

Odpojenie všetkých liniek

- a. Na 10 sekúnd stlačte a podržte tlačidlo na prijímač **5**.
- b. Počas tejto činnosti začne blikat LED.

c. Keď LED na prijímač zhasne, všetky linky budú odpojené.

Odpojenie od siete: vyberte prijímač z nástennej zásuvky.